


Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		



## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина	Древние языки и культуры
Факультет	Факультет лингвистики, межкультурных связей и профессиональной коммуникации
Кафедра	Английской лингвистики и перевода
Курс	1

Направление (специальность) 45.03.02 Лингвистика  
*код направления (специальности), полное наименование*

Направленность (профиль/специализация) Перевод и переводоведение  
*полное наименование*

Форма обучения очная  
*очная, заочная, очно-заочная (указать только те, которые реализуются)*

Дата введения в учебный процесс УлГУ: « 01 »\_сентября\_2021г.

Программа актуализирована на заседании кафедры: протокол №        от 20 г.


Программа актуализирована на заседании кафедры: протокол №        от 20 г.

Программа актуализирована на заседании кафедры: протокол №        от 20 г.

Сведения о разработчиках:

ФИО	Кафедра	Должность, ученая степень, звание
Мирончева Ольга Александровна	АЛиП	Доцент, к.п.н.

<b>СОГЛАСОВАНО</b>
Заведующий выпускающей кафедрой английской лингвистики и перевода
 / <u>Соколова И.Н.</u> / <i>Подпись</i> / <i>расшифровка подписи</i>
« <u>15</u> »_июня_2021_г.

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

### Цели освоения дисциплины:

Курс «Древние языки и культуры» на основе латинского языка представлен в учебной программе по переводу и переводоведению на ФЛИМСиПК УлГУ как общеобразовательная лингвистическая дисциплина. Поэтому цели его изучения в качестве данной дисциплины выступают не непосредственно и автономно, а в виде составной части общей профессиональной подготовки будущего переводчика, т.е. в качестве составной части общей цели - обучения иностранному языку.

Эта общая цель, ориентированная на подготовку высококвалифицированного специалиста, реализуется путем гармоничного сочетания в учебном процессе ряда частных целей.

#### 1. Образовательные цели:

- 1.1 Подготовка студента к последующему профессиональному общению;
- 1.2. изучение латинского языка как части общей филологической культуры

#### 2. Развивающие цели:

- 2.1. Развитие общего интеллектуального и культурного уровня студентов;
- 2.2. Повышение мотивации к изучению иностранного языка у студентов.
- 2.3. Развитие логического и лингвистического мышления

#### 3. Воспитательные цели:

- 3.1. Воспитание у студентов адекватного эмоционально-оценочного восприятия древней иноязычной культуры;
- 3.2. Этическое и эстетическое воспитание

### Задачи освоения дисциплины:

Исходя из обозначенных целей, при изучении латинского языка ставятся задачи:

1. Основной задачей теоретической части курса является расширение историко-культурного и научно-лингвистического кругозора студентов, развитие у них научного подхода к изучению латинского и изучаемого западноевропейского языков в результате привлечения материалов по истории, мировой художественной культуре, по общему языкознанию в сравнительно-сопоставительном плане, по основам истории лингвистических учений.


2. Задачи практической части данной дисциплины - чисто лингвистические, с опорой на два языка (русский и изучаемый иностранный), в том числе, изучение латинской грамматики (что само по себе имеет исключительную образовательную ценность), а также приобретение навыков чтения, анализа и перевода текстов с латинского языка на русский; усвоение словарного минимума по латинскому языку в сопоставлении с однокоренными словами (общеиндоевропейскими или романскими заимствованными) в родном и изучаемом иностранном языке.

3. Организация в соответствии с программой во время занятий по латинскому языку целенаправленной познавательной деятельности, выражающейся в оперировании процессами сравнения, сопоставления, оценки, категоризации, упражнения памяти;

4. Закрепление изученного студентами материала в рамках тематического плана путем системной подачи упражнений;

5. Организация самостоятельной работы студентов – чтение литературы по древней культуре, эволюции латинского языка, а также посещение городских музеев; по желанию студентов подготовка докладов по обозначенным теоретическим и практическим темам, изучаемым в течение курса.

6. Контроль знаний студентов: поурочная проверка знаний студентов в форме устного опроса, а также проверка выполнения письменных домашних работ;

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

7. Создание благоприятного психологического микроклимата в студенческом коллективе с целью повышения мотивации к изучению древнего и современного иностранного языка.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина «Древние языки и культуры» относится к Б1В Части, формируемой участниками образовательных отношений для направления «Лингвистики»

Дисциплина читается в 1-ом семестре 1-ого курса студентам очной формы обучения.

Для освоения дисциплины используются знания, умения и компетенции, сформированные на 1 курсе в процессе изучения таких дисциплин, как « Введение в специальность».

Дисциплина является основой для дальнейшего совершенствования устной и практической речевой деятельности на иностранном языке.

Результаты освоения дисциплины будут необходимы для дальнейшего процесса обучения в рамках поэтапного формирования компетенций при изучении следующих специальных дисциплин: Теория перевода, Технический перевод, Переводческая практика (учебная), Переводческая практика (производственная), Преддипломная практика, Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы


## 3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОПОП

Код и наименование реализуемой компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций
ПК-4. Способен использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	ИД-1пк4 Знать особенности современной научной парадигмы в области филологии и переводоведения, основные практические проблемы перевода и способы их решений ИД-2пк4 Уметь анализировать переводной текст, рассматривая его в контексте конкретной ситуации; грамотно применять основную терминологию, осуществлять выбор соответствующих эквивалентов; критически анализировать и оценивать качество перевода ИД-3пк4 Владеть навыками изучения специальной литературы по изучаемым вопросам; навыками поиска материала в Интернете; навыками поиска переводческих соответствий для переводимых единиц

## 4. ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Объем дисциплины в зачетных единицах (всего) 4 ЗЕ

4.2. Объем дисциплины по видам учебной работы (в часах) 144 часа

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		


Вид учебной работы	Количество часов (форма обучения: очная)			
	Всего по плану	В т.ч. по семестрам		
		1	2	3
1	2	3	4	5
Контактная работа обучающихся с преподавателем в соответствии с УП	36	36		
Аудиторные занятия:				
лекции				
семинары и практические занятия	36	36		
лабораторные работы, практикумы				
Самостоятельная работа	72	72		
Форма текущего контроля знаний и контроля самостоятельной работы: тестирование, контр. работа, коллоквиум, реферат и др.(не менее 2 видов)	устный опрос; доклад, сообщение; вопросы по темам/разделам дисциплины, перевод текстов	устный опрос; доклад, сообщение; вопросы по темам/разделам дисциплины, перевод текстов		
Курсовая работа				
Виды промежуточной аттестации (экзамен, зачет)	36 экзамен	36 экзамен		
Всего часов по дисциплине	144	144		

В случае необходимости использования в учебном процессе частично/исключительно дистанционных образовательных технологий в таблице через слеш указывается количество часов работы ППС с обучающимися для проведения занятий в дистанционном формате с применением электронного обучения


#### 4.3 Содержание дисциплины (модуля.) Распределение часов по темам и видам учебной работы:

Форма обучения очная

Название разделов и тем	Всего	Виды учебных занятий				Форма текущего контроля знаний
		Аудиторные занятия			Занятия в интерактивной	
		Лекции	Практические занятия, семинары	Лабораторные работы		
					Самостоятельная работа	

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

1	2	3	4	практи кумы	форме	7	
<i>Раздел 1. Введение.</i>							
Тема 1. Как на Земле появились языки.	4		2			2	устный опрос; доклад, сообщение; вопросы по темам/разделам дисциплины, перевод текстов
Тема 2. Грамматика. Фонетика. Важнейшие фонетические законы.	20		6			14	устный опрос; доклад, сообщение; вопросы по темам/разделам дисциплины, перевод текстов
<i>Раздел 2. Морфология.</i>							
Тема 1. Грамматический строй латинского языка.	20		6			14	устный опрос; доклад, сообщение; вопросы по темам/разделам дисциплины, перевод текстов
Тема 2. Имя существительное, прилагательное, наречие, глагол, местоимение.	20		6			14	устный опрос; доклад, сообщение; вопросы по темам/разделам дисциплины, перевод текстов
<i>Раздел 3. Синтаксис.</i>							
Тема 1. Простое	15		6			9	устный опрос;

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

предложение.							доклад, сообщение; вопросы по темам/разде лам дисциплины, перевод текстов
Тема 2. Синтаксис падежей, глагола, сослагательное наклонение.	20		6			14	устный опрос; доклад, сообщение; вопросы по темам/разде лам дисциплины, перевод текстов
Тема 3. Краткие сведения о латинском стихосложении	9		4			5	устный опрос; доклад, сообщение; вопросы по темам/разде лам дисциплины, перевод текстов
Итого	108		72			36	

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### Раздел 1. Введение.

Тема 1. Как на Земле появились языки.

Тема. Грамматика. Фонетика. Важнейшие фонетические законы.

### Раздел 2. Морфология.

Тема 1. Грамматический строй латинского языка.

Тема 2. Имя существительное, прилагательное, наречие, глагол, местоимение.

### Раздел 3. Синтаксис.

Тема 1. Простое предложение.

Тема 2. Синтаксис падежей, глагола, сослагательное наклонение.


Тема 3. Краткие сведения о латинском стихосложении.

## 6. ТЕМЫ ПРАКТИЧЕСКИХ И СЕМИНАРСКИХ ЗАНЯТИЙ

### 1 семестр

**Тема 1.** Алфавит. Произношение. Ударение. Первое склонение. Настоящее время глагола ESSE. Начальные сведения из синтаксиса.

Вопросы к теме: Количество букв в латинском алфавите, и в алфавитах изучаемых иностранных языков; правило долготы и краткости второго от конца слога;

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

буквосочетания и их отражение в романских языках.

Домашнее задание: Занятие 2. Прочитать, перевести текст *De Italia et de Graecia*.

Форма проведения-практическое занятие.

**Тема 2.** Общие сведения о глаголе. Словарные формы глагола. Основы глагола. Praesens, Indic.act, глаголов четырех спряжениях. Imperativus Praesentis Activi.

Вопросы к теме: как образуются основы глагола; построить полную словарную форму глагола, образовать инфинитив глагола.

Домашнее задание: Занятие 3. Прочитать, перевести текст *De Diana et Minerva*.

Лингв. комментарий: личные окончания глаголов в русского, латинского и изучаемых иностранных языках

Форма проведения-практическое занятие.

**Тема 3.** Порядок и правила перевода с латинского языка на русский

Вопросы к теме: как найти сказуемое и подлежащее в лат. предложении; что представляет собой группа слов с одинаковым окончанием; синтаксическая роль Gen.S/Pl; анализ лексического значения глагола-связки

Домашнее задание: Исходя из изученного проанализировать и оформить перевод текста *De Diana et Minerva*

Форма проведения-практическое занятие.

**Тема 4.** Второе склонение. Прилагательные 1-го и 2-го склонения. Притяжательные местоимения. Порядок грамматического разбора и перевода предложения.

Вопросы к теме: какие существительные относятся ко 2-му склонению? как определить номер склонения? Назвать общие явления во всех склонениях. Словарные формы прилагательных 1-го и 2-го склонений.

Домашнее задание: Занятие 4. Прочитать и перевести текст *Caesar ad Alesiam*.

Лингв. комментарий: Общие явления при склонении существительных в русском, латинском и изучаемых иностранных языках.

Форма проведения-практическое занятие.

**Тема 5.** Личные местоимения. Указательное местоимение *is, ea, id*. Местоименные прилагательные.

Вопросы к теме: особенности склонения латинских местоимений; особенности склонения личных местоимений; особенности склонения местоименных прилагательных.

Домашнее задание: Занятие 5. Прочитать и перевести текст *De Suebis*.

Лингвистический комментарий: Общие явления при склонении/изменении местоимений в русском, латинском и изучаемых иностранных языках.

Форма проведения-практическое занятие.

**Тема 6.** Imperfectum Ind. act. глаголов 4-х спряжений, Imperfectum Ind. act. глагола *ESSE*. Предлоги. Приставки, происходящие из предлогов.

Вопросы к теме: значение времени имперфект; группы латинских предлогов; какие приставки происходят из предлогов, как при этом изменяется значение глагола? Способ образования имперфекта.


Домашнее задание: Занятие 6. Прочитать и перевести текст *De Deis Antiquis*.

Лингвистический комментарий: Латинские предлоги и частицы в словообразовании (русский, латинский и изучаемые иностранные языки).

Форма проведения-практическое занятие.

**Тема 7.** Futurum 1 глаголов четырех спряжений. Futurum 1 глагола *esse*. Важнейшие сочинительные союзы.

Вопросы к теме: какая основа используется для образования времени Futurum 1; какая основа используется в системе времен инфекта; назовите суффиксы, используемые для образования времени Futurum 1.

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

Домашнее задание: Занятие 7. Прочитать и перевести текст De Perfidia Falisci.

Форма проведения-практическое занятие.

**Тема 8.** Пассив времен инфекта. Пассивный инфинитив. Страдательный оборот. Двойной винительный и именительный падеж.

Вопросы к теме: Как образуется пассив времен инфекта? Сопоставить пассивный и активный инфинитивы настоящего времени; с чем соотносится двойной именительный падеж в русском языке?

Домашнее задание.: Занятие 8. Прочитать и перевести текст De theatro antiquo.

Лингв. комментарий: «Она звалась Татьяна» как пример двойного номинатива в русском языке.

Форма проведения-практическое занятие.

**Тема 9.** 3-е склонение существительных. Разновидности 3-го скл. существительных.

Вопросы к теме: Как определить номер склонения? Перечислить Gen.Sing. всех пяти склонений; назвать три разновидности 3-го скл. и их отличительные особенности.

Домашнее задание: Занятие 10. Прочитать и перевести текст De aetate aurea

Форма проведения-практическое занятие.

**Тема 10.** Существительные 3-го скл. с особенностями в образовании форм

Вопросы к теме: в каких падежах различаются согласный, гласный и смешанный типы 3-го скл.;

Домашнее задание: Занятие 11. Прочитать и перевести текст De Iove

Форма проведения-практическое занятие.

**Тема 11.** Прилагательные третьего склонения. Part.Praes.Act.

Вопросы к теме: Назвать разновидности прилагательных 3-го скл.; особенности 3-го скл. сущ.-х. Как образуются и по какому типу склоняются причастия настоящего времени?

Словарные формы прилагательных трех, двух и одного окончаний 3-го скл.

Домашнее задание: Занятие 12. Прочитать и перевести текст: De Italia.

Лингв. комментарий: Латинские причастия настоящего времени в словообразовательных процессах в русском и современных иностранных языках

Форма проведения-практическое занятие.

**Тема 12.** Четвертое склонение существительных. Образование абстрактных существительных. Супин.

Вопросы к теме: как определить номер склонения; назвать Gen.Sing. всех пяти склонений; какие существительные относятся к четвертому склонению? способы образования абстрактной лексики от основы супина.

Домашнее задание: Занятие 12. Прочитать и перевести текст De domo Romana.

Лингв. комментарий: Существительные 4-го склонения как одна из основ словообразования в латинском, русском и современных иностранных языках

Форма проведения-практическое занятие.

**Тема 13.** Пятое склонение. Обозначения городов. Устойчивые выражения со словом RES.

Вопросы к теме: какие существительные относятся к пятому склонению? как определить номер склонения; назвать Gen.Sing. всех пяти склонений, особенности 5-го склонения.

Домашнее задание: Занятие 13. Прочитать и перевести текст De diebus.


Форма проведения-практическое занятие.

**Тема 14.** Главные формы глагола. Perfectum Ind.Act. глаголов четырех спряжений и глагола esse. Супин. Part.Perf.Pass.

Вопросы к теме: сколько элементов в словарной форме глагола? Сколько основ в словарной форме глагола? Назовите элементы словарной формы и основы глагола. Способ образования перфекта и PPP. Как выделить основу перфекта?

Домашнее задание: Занятие 14 Прочитать и перевести текст De Daedalo.



Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

Лингв.комментарий: Супин как одна из основ словообразования в мед. терминологии в лат., рус. и совр. иностр. языках.

Форма проведения-практическое занятие.

**Тема 15.** Plusquamperfectum и Futurum II Indic. Act. глаголов четырех спряжений и глагола esse. Вопросительные и относительные местоимения.

Вопросы к теме: формулы образования Plusquamperfectum и Futurum II. Какая основа используется для образования этих времен. Особенности склонения латинских местоимений.

Домашнее задание: Занятие 15. Прочитать и перевести текст De Prometheo.

Лингв. комментарий: Мифы древнего Рима как часть европейской культуры

Форма проведения-практическое занятие.

**Тема 16.** Пассив времен перфекта. Соотношение времен Индикатива. Причастие будущего времени.

Вопросы к теме: как образуется пассив в системе перфекта? Как образуется причастие прошедшего времени? Как образуется причастие будущего времени? Какие основы используются в системе перфекта?

Домашнее задание: Занятие 16. Прочитать и перевести текст De causa belli Troiani.

Лингв. комментарий: Латинский афоризм как часть европейской культуры

Форма проведения-практическое занятие.

**Тема 17.** Глаголы, производные от esse. Глаголы третьего спряжения на -io. Отложительные и полуотложительные глаголы.

Вопросы к теме: особенности словарной формы глаголов, производных от esse, особенности словарной формы полуотложительных и отложительных глаголов; особенности спряжения глаголов на -io, особенности спряжения отлож. и полуотлож. глаголов.

Домашнее задание: Занятие 17. Прочитать, перевести текст Vincere scis, victoria uti nescis.

Форма проведения-работа в парах, беседа

**Тема 18.** Регулярные степени сравнения прилагательных. Супплетивные и недостаточные степени сравнения прилагательных.

Вопросы к теме: суффиксы сравнительной и превосходной степени сравнения; особенности образования превосходной степени; особенности склонения прилагательных в сравнительной степени. 1,2 и 3 склонение прил. в степенях сравнения.

Лингв. комментарий: Особенности исторического текста

Домашнее задание: Занятие 18. Перевести текст Alexandri ad Aristotelem epistula.

Форма проведения-практическое занятие.

## 7. ЛАБОРАТОРНЫЕ РАБОТЫ, ПРАКТИКУМЫ


*«Данный вид работы не предусмотрен УП».*

## 8. ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ, КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ, РЕФЕРАТОВ

*«Данный вид работы не предусмотрен УП».*

## 9. ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ К ЭКЗАМЕНУ

1. Participium praesentis activi
2. Perfectum indicativi activi, plusquamperfectum indicativi activi.
3. Степени сравнения имен прилагательных
4. 3-е склонение прилагательных

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

5. Futurum I indicativi activi et passivi
6. Imperfectum indicativi activi et passivi.
7. Praesens indicativi activi et passivi
8. 3-е склонение существительных
9. 2-ое склонение существительных
10. 1-е склонение существительных
11. Participium praesentis activi
12. 4-5 склонение существительных

### ВОПРОСЫ К ЭКЗАМЕНАЦИОННЫМ ТЕКСТАМ


1. Представить словарные формы слов, составляющих группу подлежащего и сказуемого.
2. Просклонять подлежащее с его определением.
3. Как определить номер склонения/спряжения.
4. Особенности 3-го склонения существительных.
5. Словарная форма имен прилагательных 1-3 склонения.
6. Особенности склонения прилагательных 3-го скл.
7. Словарная форма глагола и выделяемые в ней основы глагола.
8. Личные окончания глагола.
9. Времена системы инфекта в активе и пассиве.
10. Суффиксы времен системы инфекта.
11. Образование падежей: Acc.S/Pl, Abl.S.
12. Правило среднего рода.
13. Как образуется Nom.Pl для сущ-х муж. и жен.рода, начиная с 3-го скл.
14. От какой основы образуются все косвенные падежи.
15. Какой падеж показывает возможное изменение основы имени существительного.
16. Показать сказуемое во всех изученных временах в активе и пассиве.
17. Образовать все соответствующие сказуемому причастия.
18. Особенности образования степеней сравнения имен прилагательных.
19. По какому типу изменяются имена прилагательные в сравнительной степени.
20. Образование времен системы перфекта в активе.
21. Образование времен системы перфекта в пассиве.
22. Суффиксы времен системы перфекта.
23. Функции Генетива.
24. Окончания Генетива во всех пяти склонениях существительных.

### 10. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩИХСЯ


Форма обучения \_\_\_\_\_ очная \_\_\_\_\_

Каждое из занятий, следующих за темой 2, начинается проверкой домашнего задания способом индивидуального и фронтального опросов. В качестве учебного пособия используется Учебник латинского языка Козаржевского А.Ч. (различных лет издания).


Название и разделов и тем	Вид самостоятельной работы ( <i>проработка учебного материала, решение задач, реферат, доклад, контрольная работа, подготовка к сдаче зачета, экзамена и др.</i> )	Объем в часах	Форма контроля( <i>проверка решения задач, реферата и др.</i> )
Тема 1. Алфавит. Произношение.	<i>Проработка учебного материала</i> Дом.зад. Зан.2. Прочитать,	4	Устный опрос, перевод текстов

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

Ударение. Первое склонение. Настоящее время глагола ESSE. Начальные сведения из синтаксиса	перевести текст <b>De Italia et de Graecia</b> .		
<b>Тема 2.</b> Общие сведения о глаголе. Словарные формы глагола. Основы глагола. Praesens, Indic.act, глаголов четырех спряжениях. Imperativus Praesentis Activi.	<b>Проработка учебного материала, доклад</b> <b>Домашнее задание:</b> Занятие 3. Прочитать, перевести текст <b>De</b> .	4	Устный опрос; вопросы по теме доклад, перевод текстов
<b>Тема 3.</b> Порядок и правила перевода с латинского языка на русский	<b>Проработка учебного материала</b> <b>Домашнее задание:</b> Исходя из изученного проанализировать и оформить перевод текста	4	Устный опрос, сообщение, доклад, перевод текстов
<b>Тема 4.</b> Второе склонение. Прилагательные 1-го и 2-го склонения. Притяжательные местоимения. Порядок грамматического разбора и перевода предложения.	<b>Проработка учебного материала</b> <b>Домашнее задание:</b> Занятие 4. Прочитать и перевести текст <b>Caesar ad Alesiam</b> .	4	Устный опрос; вопросы по теме, сообщение, перевод текстов
<b>Тема 5.</b> Личные местоимения. Указательное местоимение is, ea, id. Местоименные прилагательные	<b>Проработка учебного материала</b> <b>Домашнее задание:</b> Занятие 5. Прочитать и перевести текст <b>De Suebis</b> .	4	Устный опрос; вопросы по теме, перевод текстов
<b>Тема 6.</b> Imperfectum Ind. act. глаголов 4-х спряжений, Imperfectum Ind. act. глагола ESSE. Предлоги. Приставки, происходящие из предлогов	<b>Проработка учебного материала, доклад</b> <b>Домашнее задание:</b> Занятие 6. Прочитать и перевести текст <b>De Deis Antiquis</b> .	4	Устный опрос; вопросы по теме, доклад, перевод текстов
<b>Тема 7. Futurum 1</b>	<b>Проработка учебного материала.</b>	4	Устный опрос;

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

глаголов четырех спряжений. <b>Futurum</b> 1 глагола esse. Важнейшие сочинительные союзы	<i>реферат</i> Домашнее задание: Занятие 7. Прочитать и перевести текст <b>De Perfidia Falisci</b> .		вопросы по теме, сообщение, перевод текстов
<b>Тема 8.</b> Пассив времен инфекта. Пассивный инфинитив. Страдательный оборот. Двойной винительный и именительный падеж	<i>Проработка учебного материала</i> Домашнее задание: Занятие 8. Прочитать и перевести текст <b>De theatro antiquo</b> .	4	Устный опрос; вопросы по теме, доклад, перевод текстов
<b>Тема 9.</b> 3-е склонение существительных. Разновидности 3-го скл. существительных	<i>Проработка учебного материала</i> Домашнее задание: Занятие 9. Прочитать и перевести текст <b>De aetate aurea</b>	4	Устный опрос; вопросы по теме, сообщение, перевод текстов
<b>Тема 10.</b> Существительные 3-го скл. с особенностями в образовании форм	<i>Проработка учебного материала</i> Домашнее задание: Занятие 10. Прочитать и перевести текст <b>De Iove</b>	4	Устный опрос; вопросы по теме, доклад, перевод текстов
<b>Тема 11.</b> Прилагательные третьего склонения. Part.Praes.Act.	<i>Проработка учебного материала</i> Домашнее задание: Занятие 11. Прочитать и перевести текст: <b>De Italia</b> .	4	Устный опрос; вопросы по теме, сообщение, перевод текстов
<b>Тема 12.</b> Четвертое склонение существительных. Образование абстрактных существительных. Супин	<i>Проработка учебного материала. доклад</i> Домашнее задание: Занятие 12. Прочитать и перевести текст <b>De domo Romana</b> .	4	Устный опрос; вопросы по теме, доклад, перевод текстов
<b>Тема 13.</b> Пятое склонение. Обозначения городов. Устойчивые выражения со словом RES.	<i>Проработка учебного материала</i> Домашнее задание: Занятие 14. Прочитать и перевести текст <b>De diebus</b>	4	Устный опрос; вопросы по теме, подготовить презентацию по теме, перевод текстов
<b>Тема 14.</b> Главные формы глагола. Perfectum Ind.Act. глаголов четырех спряжений и	<i>Проработка учебного материала</i> Домашнее задание: Занятие 15. Прочитать и перевести текст <b>De Daedalo</b> .	4	Устный опрос; вопросы по теме, сообщение, перевод текстов

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

глагола esse. Супин. Part.Perf.Pass.			
<b>Тема 15.</b> Plusquamperfectum и Futurum II Indic. Act. глаголов четырех спряжений и глагола esse. Вопросительные и относительные местоимения	<b>Проработка учебного материала</b> <b>Домашнее задание:</b> Занятие 15. Прочитать и перевести текст <b>De Prometheo</b>	4	Устный опрос; вопросы по теме, доклад, перевод текстов
<b>Тема 16.</b> Пассив времен перфекта. Соотношение времен Индикатива. Причастие будущего времени	<b>Проработка учебного материала</b> <b>Домашнее задание:</b> Занятие 16. Прочитать и перевести текст <b>De causa belli Troiani.</b>	4	Устный опрос; вопросы по теме, перевод текстов
<b>Тема 17.</b> Глаголы, производные от esse. Глаголы третьего спряжения на -іо. Отложительные и полуотложительные глаголы	<b>Проработка учебного материала</b> <b>Домашнее задание:</b> Выучить глаголы, производные от esse. Глаголы третьего спряжения на -іо	4	Устный опрос; вопросы по теме, доклад, перевод текстов
<b>Тема 18.</b> Регулярные степени сравнения прилагательных. Супплетивные и недостаточные степени сравнения прилагательных	<b>Проработка учебного материала, подготовка к сдаче экзамену</b> <b>Домашнее задание:</b> Занятие 18. Прочитать, перевести текст <b>Vincere scis, victoria uti nescis.</b>	4	Устный опрос; вопросы по теме, перевод текстов
Итого		72	

Вид самостоятельной работы студента, выражающейся в подборе и систематизации терминов, непонятных слов и выражений, встречающихся при изучении темы. Он развивает у студентов способность выделять главные понятия темы и формулировать их. Оформляется письменно в специальной словарной тетради.


Затраты времени зависят от сложности материала, ориентировочное время на подготовку глоссария не менее чем из 20 слов - 0,5 часа.

Действия студента:

- прочесть материал источника, выбрать непонятные слова;
- подобрать и записать основные определения или расшифровку понятий;
- критически осмыслить подобранные определения, выбрать необходимые для данного понятия в контексте, модифицировать (упростить в плане устранения повторов);
- оформить работу и представить в установленный срок.

Критерии оценки:

- соответствие терминов теме;

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

- конкретизация их трактовки в соответствии со спецификой темы;
- соответствие оформления требованиям;
- своевременное выполнение задания.

#### Перевод предложений по грамматической теме

Вид самостоятельной работы студента по систематизации грамматической информации, которая сводится в рамки практического перевода предложений с употреблением изученной грамматической структуры. Формирование структуры предложения отражает сформированность навыка студента к систематизации материала и развивает его умения по применению грамматических знаний. Такие задания даются как помощь в изучении большого объема информации, носят обязательный характер, оформляются письменно. Затраты времени на перевод предложений зависят от объема информации и сложности грамматической структуры. Ориентировочное время на подготовку – 45 мин.

Действия студента:

- изучить информацию по теме;
- перевести предложения с учетом порядка слов, временных форм глагола и данной темы;
- оформить работу и представить в письменном виде в установленный срок.

Критерии оценки:

- идентичность русского и латинского вариантов;
- логичность структуры предложений;
- правильный грамматический строй предложения;
- соответствие падежных окончаний существительных, прилагательных, видо-временных форм глагола;
- своевременное выполнение задания.

#### Выполнение упражнений по теме

Выполнение упражнений – основной вид самостоятельной работы. Они призваны вырабатывать навыки понимания и применения латинского языка в различных аспектах. Выполнение упражнений систематизирует знания студентов, позволяют повторить и закрепить пройденный материал. Упражнения выполняются как в устной, так и в письменной форме, и в обоих случаях носят обязательный для выполнения характер. Устные упражнения, как правило, нацелены на фонетическое освоение латинского языка. Письменные упражнения тренируют память и вырабатывают языковые навыки. Затраты времени на выполнение упражнений зависят от их объема и сложности задания. Ориентировочное время на подготовку – 45 мин.

Действия студента:


- внимательно прочитать задание к упражнению;
- повторить необходимый для выполнения упражнения материал;
- оформить работу и представить в письменном виде в установленный срок.

Критерии оценки:

- соответствие заданию;
- качественное выполнение упражнения;
- своевременное выполнение задания.

#### Перевод текста

Перевод текста со словарем – вид самостоятельной работы, в котором аккумулируются

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

языковые умения, накопленные студентами в ходе изучения латинского языка.

Освоение основных практических навыков обработки текста при переводе с латинского языка на русский проходит в соответствии со способами и стратегией перевода, а также с лексическими, грамматическими и стилистическими приемами перевода.

Перевод – это преобразование сообщения на исходном языке в сообщение на язык перевода. Точный (дословный) перевод, по определению, невозможен уже в силу того, что разные языки отличаются по грамматическому строю, по количеству слов, не говоря уже о различии культур.

Выполняя перевод, переводчик, прежде всего, определяет способ перевода – полный, либо сокращенный перевод. Сокращенный перевод подразумевает выбор ключевых единиц исходного текста и их полный перевод, все остальные компоненты отбрасываются как второстепенные.

Полный перевод обозначает пословное воспроизведение исходного материала по возможности с сохранением порядка слов. Здесь не допускается сокращение и упрощение исходного текста. Такой способ перевода является оптимальным для большей части текстов профессиональной направленности.

Затраты времени на перевод текста зависят от сложности материала и индивидуальных особенностей студента и определяются преподавателем. Ориентировочное время на подготовку – 2 часа.

Действия студента:

- внимательно изучить текст, воспользоваться словарем или электронным переводчиком, рекомендованным преподавателем;
- отредактировать перевод в соответствии с нормами русского языка;
- оформить работу письменно и сдать на контроль преподавателю.

Критерии оценки:

- точная передача основных положений текста;
- соответствие формы передачи информации;
- языковая грамотность переложения смысла текста средствами родного языка;
- своевременное выполнение работы.

## **11. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **основная**


1. Козаржевский Андрей Чеславович. Учебник латинского языка / Козаржевский Андрей Чеславович. - 4-е изд., стер. - М. : Едиториал УРСС, 2003. - 318 с. - (Школа классической филологии). - ISBN 5-354-00539-6

2. Григорьев, А. В. Латинский язык. Часть I. Теория и практика [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. В. Григорьев, Г. А. Романовская. — Электрон. текстовые данные. — М. : Прометей, 2011. — 252 с. — 978-5-4263-0057-6. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/8275.html>

3. Шабага, И. Ю. Grammatica Latina. Латинский язык для переводчиков [Электронный ресурс] : учебное пособие / И. Ю. Шабага. — Электрон. текстовые данные. — М. : Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, 2009. — 184 с. — 978-5-211-05584-1. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/13133.html>

### **Дополнительная**

1. Латинский язык [Электронный ресурс] : практикум / сост. О. А. Ганжара. — Электрон. текстовые данные. — Ставрополь : Северо-Кавказский федеральный университет, 2017.

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

— 107 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/75581.html>

2. Кухарук, М. Ю. Латинский язык [Электронный ресурс] : практикум / М. Ю. Кухарук. — Электрон. текстовые данные. — Ставрополь : Северо-Кавказский федеральный университет, 2016. — 144 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/66046.html>

3. Новодранова, В. Ф. Именное словообразование в латинском языке и его отражение в терминологии. *Laterculi vocum latinae et terminorum* [Электронный ресурс] / В. Ф. Новодранова. — Электрон. текстовые данные. — М. : Языки славянских культур, 2008. — 328 с. — 978-5-9551-0282-5. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/14954.html>

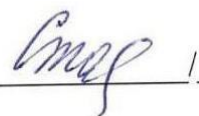
#### **учебно-методическая**

Мирончева О. А. Древние языки и культуры : учебно-методическое пособие для самостоятельной работы студентов, обучающихся по направлению 45.03.02 «Лингвистика» / О. А. Мирончева, Н. А. Никитина. - Ульяновск : УлГУ, 2021. - 17 с. - Неопубликованный ресурс. - URL: <http://lib.ulsu.ru/MegaPro/Download/MObject/11300>. - Режим доступа: ЭБС УлГУ. - Текст : электронный.

Согласовано:

Главный библиотекарь отдела обслуживания  
пользователей НБ УлГУ

/Стадольникова Д.Р./



14.06.2021 г.

#### **б) Программное обеспечение:**

ОС Microsoft Windows  
ОС Альт Рабочая станция  
Мой офис Стандартный  
Антиплагиат

#### **в) Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы**

##### **1. Электронно-библиотечные системы:**

1.1. IPRbooks : электронно-библиотечная система : сайт / группа компаний Ай Пи Ар Медиа. - Саратов, [2021]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru>. — Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.

1.2. ЮРАЙТ : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Электронное издательство ЮРАЙТ. — Москва, [2021]. - URL: <https://urait.ru>. — Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.


1.3. Консультант студента : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Политехресурс. — Москва, [2021]. — URL: <https://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4x>. — Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. — Текст : электронный.

1.4. Консультант врача : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Высшая школа организации и управления здравоохранением-Комплексный медицинский консалтинг. — Москва, [2021]. — URL: <https://www.rosmedlib.ru>. — Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. — Текст : электронный.

1.5. Большая медицинская библиотека : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Букап. — Томск, [2021]. — URL: <https://www.books-up.ru/ru/library/>. — Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. — Текст : электронный.

1.6. Лань : электронно-библиотечная система : сайт / ООО ЭБС Лань. — Санкт-Петербург, [2021]. — URL: <https://e.lanbook.com>. — Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. — Текст : электронный.



Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

1.7. Znaniyum.com : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Знаниум. - Москва, [2021]. - URL: <http://znaniyum.com> . – Режим доступа : для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.

1.8. Clinical Collection : коллекция для медицинских университетов, клиник, медицинских библиотек // EBSCOhost : [портал]. – URL: <http://web.b.ebscohost.com/ehost/search/advanced?vid=1&sid=9f57a3e1-1191-414b-8763-e97828f9f7e1%40sessionmgr102> . – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный.

1.9. Русский язык как иностранный : электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов : сайт / ООО Компания «Ай Пи Ар Медиа». – Саратов, [2021]. – URL: <https://ros-edu.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

**2. КонсультантПлюс** [Электронный ресурс]: справочная правовая система. /ООО «Консультант Плюс» - Электрон. дан. - Москва : КонсультантПлюс, [2021].

**3. Базы данных периодических изданий:**

3.1. База данных периодических изданий : электронные журналы / ООО ИВИС. - Москва, [2021]. – URL: <https://dlib.eastview.com/browse/udb/12>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный.

3.2. eLIBRARY.RU: научная электронная библиотека : сайт / ООО Научная Электронная Библиотека. – Москва, [2021]. – URL: <http://elibrary.ru>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный

3.3. «Grebennikon» : электронная библиотека / ИД Гребенников. – Москва, [2021]. – URL: <https://id2.action-media.ru/Personal/Products>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный.

**4. Национальная электронная библиотека** : электронная библиотека : федеральная государственная информационная система : сайт / Министерство культуры РФ ; РГБ. – Москва, [2021]. – URL: <https://нэб.рф>. – Режим доступа : для пользователей научной библиотеки. – Текст : электронный.

**5. SMART Imagebase** // EBSCOhost : [портал]. – URL: <https://ebco.smartimagebase.com/?TOKEN=EBSCO-1a2ff8c55aa76d8229047223a7d6dc9c&custid=s6895741>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Изображение : электронные.

**6. Федеральные информационно-образовательные порталы:**

6.1. Единое окно доступа к образовательным ресурсам : федеральный портал / учредитель ФГАОУ ДПО ЦРГОП и ИТ. – URL: <http://window.edu.ru/> . – Текст : электронный.

6.2. Российское образование : федеральный портал / учредитель ФГАОУ ДПО ЦРГОП и ИТ. – URL: <http://www.edu.ru>. – Текст : электронный.


**7. Образовательные ресурсы УлГУ:**

7.1. Электронная библиотека УлГУ : модуль АБИС Мега-ПРО / ООО «Дата Экспресс». – URL: <http://lib.ulsu.ru/MegaPro/Web>. – Режим доступа : для пользователей научной библиотеки. – Текст : электронный.

Согласовано:

Зам. нач. УИТ | Киселева | \_\_\_\_\_  
Должность сотрудника УИТ | ФИО | подпись | дата


14.06.2021г.

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

## 12. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:

Для проведения занятий используется следующее материально-техническое обеспечение:

<p><i>Учебная аудитория 502</i> для проведения лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (с набором демонстрационного оборудования для обеспечения предоставления иллюстративного материала в соответствии с рабочей программой дисциплины). Помещение укомплектовано комплектом ученической мебели на 12 посадочных мест. Площадь 23,69 кв.м. Технические средства: телевизор; видеомagneтофон; доска аудиторная. WI-FI</p>	<p>Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №13</p>
<p><i>Учебная мультимедийная аудитория 320</i> для проведения лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (с набором демонстрационного оборудования для обеспечения предоставления иллюстративного материала в соответствии с рабочей программой дисциплины). Помещение укомплектовано комплектом ученической мебели на 38 посадочных мест. Площадь 43,65 кв.м. Технические средства: проектор; экран настенный; акустическая система; доска маркерная аудиторная. WI-FI</p>	<p>Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №58</p>
<p><i>Читальный зал научной библиотеки (аудитория 237)</i> с зоной для самостоятельной работы, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Аудитория укомплектована специализированной мебелью на 80 посадочных мест и оснащена компьютерной техникой с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС, экраном и проектором Площадь 220,39 кв.м.</p>	<p>Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №125</p>
<p><i>Учебная аудитория 230</i> для самостоятельной работы студентов, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Компьютерный класс, укомплектованный специализированной мебелью на 32 посадочных мест и техническими средствами обучения (16 персональных компьютеров) с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС. Площадь 93,51 кв.м.</p>	<p>Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №114</p>
<p><i>Учебная аудитория 226</i> для самостоятельной работы студентов, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Компьютерный класс, укомплектованный специализированной мебелью на 15 посадочных мест и техническими средствами обучения (10 персональных компьютеров), копировальными аппаратами, принтерами, сканерами, переплетной машиной, ламинатором, дыроколом, брошюровщиком с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС. Площадь 80,06 кв.м.</p>	<p>Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №116</p>
<p><i>Библиографический отдел научной библиотеки (аудитория 224Б)</i> с зоной для самостоятельной работы, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Аудитория укомплектована специализированной мебелью на 7 посадочных места и оснащена компьютерной техникой с</p>	<p>Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки</p>

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф-Рабочая программа дисциплины		

доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС. Площадь 53,88 кв.м.	Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №119
<i>Отдел обслуживания научной библиотеки (аудитория 316) с зоной для самостоятельной работы, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Аудитория укомплектована специализированной мебелью на 10 посадочных места и оснащена компьютерной техникой с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС. Площадь 31,68 кв.м.</i>	Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №78
<i>Читальный зал научной библиотеки (аудитория 237) с зоной для самостоятельной работы, Wi-Fi с доступом к ЭИОС, ЭБС. Аудитория укомплектована специализированной мебелью на 80 посадочных мест и оснащена компьютерной техникой с доступом к сети «Интернет», ЭИОС, ЭБС, экраном и проектором Площадь 220,39 кв.м.</i>	Ульяновская область, г. Ульяновск, ул. Набережная реки Свияги, д. 106 (корпус 1), помещение №125

### 13. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

В случае необходимости, обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья (по заявлению обучающегося) могут предлагаться одни из следующих вариантов восприятия информации с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:


– для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; в форме аудиофайла (перевод учебных материалов в аудиоформат); в печатной форме на языке Брайля; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации;

– для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; видеоматериалы с субтитрами; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации;

– для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; в форме аудиофайла; индивидуальные задания и консультации.

В случае необходимости использования в учебном процессе частично/исключительно дистанционных образовательных технологий, организация работы ППС с обучающимися с ОВЗ и инвалидами предусматривается в электронной информационно-образовательной среде с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

Разработчик



К.п.н., доцент каф. АЛиП Мирончева О.А.

11.05.2021г.